

Різдво в Україні Колядки та вірші на арфі

Різдвяні пісні та читання японською/англ./укр. мовами



Під Арфу та Калімбу



Тая Баркарова (Гість)



Анна Карбовнича (Гість)



Tomomi Matsuura (Гість)



Yuriya Kumagai (Організатор)

Ціна білета: ¥1,000 ❄️ Усі виручені кошти будуть передані до «Надзвичайного фонду УКРАЇНИ» ЮНІСЕФ

 **Деталі концерту** Sapporo L-Plaza Hall, 3F, L-Plaza West-3 North-8 (3 min. from North Exit, JR Sapporo Station Ph:011-728-1222)

Неділя, 17 Грудня, 2023 15:00 -16:30 (Doors Open @ 14:30)


[1] Book & Pay @ Door poetry.sapporo@gmail.com SMS 090-8707-2688 [2] e-ticket <https://teket.jp/480/28619>


 **Відео Запис** 12/19-1/18 Розповсюдження запису відео через YouTube


[3] Book & PayPal or Donate to UNICEF Directly poetry.hokkaido@gmail.com [4] e-ticket <https://teket.jp/480/28619>

 **Колядки, музика та лірика**  **Вірші**

♪ Ukrainian Carol of the Bells ♪ Silent Night, Holy Night ♪ O Holy Night ♪ What Child is This? ♪ Hark The Herald Angels Sing ♪ Jingle Bells
♪ National Anthem of Ukraine ♪ A New Joy Has Been Revealed ♪ Ave Maria (Gounod/Bach) ♪ Deck the Hall ♪ Good Evening to You, Good Host
♪ Good Evening, New Year, We Greet You All ♪ Little Lullaby (Asselman), ♪ Angels We Have Heard on High ♪ The First Noel
 "For the Children of Ukraine (Yuriya Kumagai)", and more

 **Тая Баркарова (Калімба, Спів, Читання)** Родом з Кременчука, евакуювалася на Хоккайдо разом із матір'ю та сестрою. Навчалася в другому класі старшої школи. Бере уроки вокалу з 9 років, а зараз також грає на калімбі. Її мрія — вступити до музичного університету та стати професійним музикантом. Цей концерт — перший крок до її мрії.

 **Анна Карбовнича (Арфа, Читання, Переклад)** Родом із міста Києва, столиці України. Вона приїхала до Саппоро у 2021 році, та наразі навчається на 3 курсі докторантури в галузі лінгвістики в Університеті Хоккайдо. Закінчила Музичну школу міста Києва #33 (клас арфи), та після багаторічної перерви знову кидає виклик сцені.

 **Tomomi Matsuura (Арфа)** Навчалася в Токійському університеті мистецтв (BA) і Queensland Conservatorium Griffith University (MA). Колишній учасник Квінслендського оркестру. Переможець Японського конкурсу арфістів (досконала категорія), стипендіяного конкурсу арфістів Філіпа Пауера та нагороди за найкраще виконання.

 **Yuriya Kumagai (Читання, Спів, Арфа, Переклад)** Перекладач конференцій, літературний перекладач і професор англійської мови в Університеті Саппоро. Як поет-виконавець і колишня учасниця Sapporo Broadcasting Choir, вона виступала на міжнародних поетичних фестивалях і конгресах поетів і проводила поетичні концерти. Лауреат кількох поетичних премій, автор 7 поетичних книг.

Організатор: Yuriya Kumagai's Research Office, Sapporo University

За підтримки: The City of Sapporo, Hokkaido Museum of Literature, Sapporo International Communication Plaza Foundation